

Distr.  
LIMITED

E/ESCWA/SD/2010/IG.1/3(Part III)  
5 August 2010  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH



المجلس  
الاقتصادي والاجتماعي

اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا)

اللجنة الإحصائية

الدورة التاسعة

بيروت، 13-15 تشرين الأول/أكتوبر 2010

البند 4 (ب) من جدول الأعمال المؤقت

انعكاسات اجتماعات الهيئات الإقليمية والدولية على عمل اللجنة الإحصائية

الانعكاسات الإقليمية لدورتين الأربعين والحادية والأربعين للجنة الإحصائية  
في الأمم المتحدة

### موجز

تشارك غالبية البلدان الأعضاء في اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا) في الدورات السنوية للجنة الإحصائية في الأمم المتحدة. ويسلط هذا التقرير الضوء على بعض أبرز الآثار الإقليمية لهذه الدورات، ويقدم اقتراحات فيما يتعلق بالتحضيرات الإقليمية لدورة اللجنة الإحصائية في الأمم المتحدة.

وستعقد الدورة الثانية والأربعون للجنة الإحصائية في الأمم المتحدة في شباط/فبراير 2011. ومن البنود المدرجة في جدول أعمالها تقرير حول تطوير الإحصاءات الإقليمية في غربي آسيا. وبإمكان البلدان الأعضاء في الإسكوا الاستفادة من هذه الفرصة لعرض منجزاتها. وتحدد الوثيقة الخطوط العريضة المبدئية للتقرير الإقليمي وتدعو البلدان إلى توفير مواد إحصائية للمشاركة في المعرض.

## المحتويات

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
3	2-1	..... مقممة
		<u>الفصل</u>
		أولاً- الانعكاسات الإقليمية للدورتين الأربعين والحادية والأربعين للجنة الإحصائية
3	17-3	..... في الأمم المتحدة
		ألف- القرارات التي اتخذتها اللجنة الإحصائية في الأمم المتحدة والتي تؤثر
3	9-3	..... على الأنشطة الإحصائية في منطقة الإسكوا
		باء- مشاركة الإسكوا في الدورة الثانية والأربعين للجنة الإحصائية
4	11-10	..... في الأمم المتحدة
		جيم- التقرير الذي سيقدم إلى الدورة الثانية والأربعين للجنة الإحصائية
5	14-12	..... في الأمم المتحدة حول تطوير الإحصاءات الإقليمية
		دال- معرض البلدان الأعضاء في الإسكوا خلال الدورة الثانية والأربعين
6	17-15	..... للجنة الإحصائية في الأمم المتحدة
6	20-18	..... ثانياً- الإجراءات المقترحة اتخاذها من قبل اللجنة

## مقدمة

1- شاركت البلدان الأعضاء في اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا) بأعداد كبيرة في الدورتين الأربعين والحادية والأربعين للجنة الإحصائية في الأمم المتحدة. وشارك لبنان وعمان في الدورة بصفتها من الأعضاء في هذه اللجنة، أما البلدان الأخرى فشاركت بصفة مراقب.

2- وبناءً على التوصيات التي أقرتها اللجنة الإحصائية في الإسكوا في دورتها الثامنة، عقد فريق العمل التابع للجنة اجتماعاً لتبادل وجهات النظر في مواضيع ذات علاقة وذلك من خلال دورات اللجنة الإحصائية في الأمم المتحدة، وللتحضير للاجتماعات الجانبية المنوي عقدها في نيويورك. وكانت التحضيرات الإقليمية مفيدة ولاسيما في مساعدة الوفود على الدفاع عن المواقف الإقليمية المشتركة وتعزيز الظهور الإقليمي في دورة اللجنة الإحصائية في الأمم المتحدة. وانعكست التوصيات الصادرة عن وفود البلدان الأعضاء في الإسكوا في النتائج الختامية.

## أولاً- الانعكاسات الإقليمية للدورتين الأربعين والحادية والأربعين للجنة الإحصائية في الأمم المتحدة

### ألف- القرارات التي اتخذتها اللجنة الإحصائية في الأمم المتحدة والتي تؤثر على الأنشطة الإحصائية في منطقة الإسكوا

3- نوقشت خلال الدورة الأخيرة للجنة الإحصائية في الأمم المتحدة قضايا تتعلق بالمجالات الإحصائية. وفي ما يلي البنود التي تهم الإسكوا والبلدان الأعضاء فيها.

4- اعتمدت اللجنة الإحصائية في الأمم المتحدة في دورتها الأربعين نظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام 2008. وناقشت القضايا المتعلقة بتنفيذ هذا النظام في دورتها الحادية والأربعين، وسلطت الضوء على ضرورة التركيز على مسألتين أساسيتين هما: (1) توفر الإحصاءات القطاعية الأساسية؛ (2) التعديلات التي تتطلبها الظروف الوطنية. وعلى سبيل المتابعة، عقدت الإسكوا بالتعاون مع شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة اجتماعاً استضافته عمان في حزيران/يوني و 2010 أثمر عن وضع إستراتيجية تنفيذ إقليمية. وتتضمن الوثيقة E/ESCWA/SD/2010/IG.1/5 معلومات عن هذه الإستراتيجية.

5- و ناقشت اللجنة الإحصائية في الأمم المتحدة في دورتها الأربعين والحادية والأربعين نشاطات برنامج المقارنات الدولية الماضية منها والمستقبلية. وسلمت بجدوى نتائج الجولة الخامسة من البرنامج المذكور. وفي ما يتعلق بجولة عام 2011، أكدت على الطابع المتعدد الأطراف والمستويات العالمية والإقليمية والوطنية، ودعت إلى توفير الدعم. وتعني هذه الدعوة بالنسبة إلى الإسكوا وشركائها بما فيهم المعهد العربي للتدريب والبحوث الإحصائية والبنك الدولي أن عليهم توفير المساعدة الفنية للبلدان ذات القدرة الإحصائية الأدنى.

-4-

6- وناقشت اللجنة في دورتها الحادية والأربعين ورقة أعدها خبراء كنديون حول الأطر الوطنية لضمان النوعية. وتخطط الأمانة التنفيذية للإسكوا بالتعاون مع المعهد العربي للتدريب والبحوث الإحصائية لتنظيم ورشة عمل. واقترحت هيئة الإحصاءات الكندية أسماء بعض خبراءها للمشاركة في هذا الإطار.

7- ويتعلق أحد بنود جدول أعمال اللجنة خلال دورتها بإحصاءات التجارة الدولية. وقد شددت اللجنة تحديداً على أهمية تطبيق دليل إحصاءات التجارة الدولية في الخدمات لعام 2010. وتمهيداً لهذه العملية، تخطط الإسكوا ومنظمة التجارة العالمية والبنك الدولي لعقد ورشة عمل لبلدان الشرق الأوسط وشمال أفريقيا. وعرضت عُمان استضافة ورشة العمل هذه. وأطلق في فترة مبكرة من هذا العام مسح لوضع إحصاءات التجارة في الخدمات في البلدان الأعضاء في الإسكوا. وستعرض الإسكوا نتائج الاستبيان خلال ورشة العمل.

8- وأنشأت اللجنة ما يعرف بأصدقاء الرئيس في مجال الإحصاءات الزراعية. ويتمثل دور هذه المجموعة في توجيه عملية تطوير الإحصاءات الزراعية على المستوى الدولي. وشددت اللجنة على أهمية تمثيل البلدان من جميع المناطق تمثيلاً صحيحاً. وفي هذا الإطار، قد ترغب اللجنة الإحصائية في الإسكوا في بحث إمكانية تمثيلها على المستوى الإقليمي في هذه المجموعة.

9- وشددت اللجنة على أهمية التنسيق وبناء القدرات في مجال الرصد الإحصائي للتطور المحرز في سبيل تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية.

#### باء- مشاركة الإسكوا في الدورة الثانية والأربعين للجنة الإحصائية في الأمم المتحدة

10- قد تود اللجنة الإحصائية في الإسكوا النظر في الأعمال التحضيرية لدورة اللجنة الإحصائية في الأمم المتحدة الثانية والأربعين. وتوصي الإسكوا بعقد اجتماع آخر لفريق العمل التابع للجنة الإحصائية. وقد تنظر هذه الأخيرة في كيفية تحسين تنظيم مدخلات فريق العمل. ويوصى بأن تنظر اللجنة في الاقتراحات التالية:

(أ) تقترح الرؤية الإستراتيجية المعروضة في الوثيقة E/ESCWA/SD/2010/IG.1/4 وملحقاتها إنشاء فرق خبراء دائمة في مجالات الإحصاءات الرئيسية. ومن شأن هذه الفرق المساهمة في التحضير لاجتماع فريق العمل، كأعداد مذكرات معلومات أساسية لمناقشة البنود ذات الصلة المدرجة في جدول أعمال الدورة الثانية والأربعين للجنة الإحصائية في الأمم المتحدة؛

(ب) ينبغي تعميم كل من البنود المدرجة في جدول الأعمال المقترح قبل انعقاد اجتماع فريق العمل للسماح للمندوبين بالتحضير له؛

(ج) وكما جرت العادة، ينبغي تعميم مسودة تقرير فريق العمل بعد انعقاد الاجتماع بأيام قليلة لمساعدة الوفود المشاركة في الدورة الثانية والأربعين للجنة.

11- وعلى ضوء النتائج التي أفضت إليها الدورة الحادية والأربعين للجنة، سيتضمن جدول أعمال الدورة الثانية والأربعين البند التالي: "تطوير الإحصاءات الإقليمية في جنوبي آسيا". ويتطلب التحضير لهذا البند ما يلي:

(أ) إعداد التقرير حول تطوير الإحصاءات الإقليمية لتقديمه خلال الدورة الثانية والأربعين للجنة (انظر القسم جيم أدناه)؛

(ب) ال عرض الذي ستقدمه البلدان الأعضاء في الإسكوا في مقر الأمم المتحدة خلال الدورة الثانية والأربعين للجنة (انظر القسم دال أدناه).

### جيم- التقرير الذي سيقدم إلى الدورة الثانية والأربعين للجنة الإحصائية في الأمم المتحدة حول تطوير الإحصاءات الإقليمية

12- ناقشت شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة مع شعبة الإحصاء في الإسكوا الخطوط العريضة للتقرير الإقليمي. وسيكون من الأجدى أن يتطلع التقرير حول تطوير الإحصاءات الإقليمية في غربي آسيا إلى المستقبل بدلاً من التركيز على الانجازات الماضية. وتشكل نتائج الدورة التاسعة للجنة الإحصائية في الإسكوا معلومات أساسية لإعداد هذا التقرير، ولاسيما المناقشة المذكورة في البند 5 حول القضايا الإستراتيجية ( E/ESCWA/SD/2010/IG.1/4 و E/ESCWA/SD/2010/IG.1/5) ونتائج التقرير المتعلق بتقييم الاحتياجات اللازمة لبناء القدرات (E/ESCWA/SD/2010/IG.1/11).

13- وينبغي أن تكون الإسكوا مسؤولة عن إعداد التقرير بالتشاور مع البلدان الأعضاء. وقد ترغب اللجنة الإحصائية في الإسكوا في بحث تشكيل فرقة عمل تستعرض المسودات بالتعاون مع الأمانة التنفيذية قبل تقديم التقرير.

14- ويمكن أن يكون تصميم التقرير كالاتي:

مقدمة

الفصل الأول: تحديات وأولويات تطوير الإحصاءات في منطقة غربي آسيا.

الفصل الثاني: مواضيع تتعلق بالمجالات الإحصائية تركز عليها عملية تطوير الإحصاءات على المستوى الإقليمي.

القسم ألف:	لمحة شاملة (نسخة معدلة عن القسم ألف من الوثيقة E/ESCWA/SD/2010/IG.1/4)؛
القسم باء:	تطبيق نظام الحسابات القومية (بالاستناد إلى الوثيقة E/ESCWA/SD/2010/IG.1/5)؛
القسم جيم:	برنامج المقارنات الدولية؛
القسم دال:	مجالات أخرى في الإحصاءات الاقتصادية؛
القسم هاء:	الإحصاءات الديمغرافية بما فيها إحصاءات السكان والهجرة والتعدادات؛
القسم واو:	الإحصاءات والمؤشرات الاجتماعية؛

-6-

القسم زاي:	الإحصاءات المتعلقة بالجنسين؛
القسم حاء:	الإحصاءات البيئية والمحاسبة؛
القسم طاء:	إحصاءات الطاقة؛
القسم ياء:	قياس التنمية (الأهداف الإنمائية للألفية، وتقدم المجتمعات)؛
القسم كاف:	بناء القدرة الإحصائية (E/ESCWA/SD/2010/IG.1/11).

الفصل الثالث: التحديات التي تواجه تنسيق الإحصاءات على المستوى الإقليمي.

الفصل الرابع: بناء المؤسسات للإحصاءات الرسمية في المنطقة (تطبيق المبادئ الأساسية للإحصاءات الرسمية والإستراتيجيات الوطنية لتطوير الإحصاءات).

الفصل الخامس: آفاق المستقبل (القسم دال من الوثيقة E/ESCWA/SD/2010/IG.1/4).

المرفق: لمحة شاملة عن المؤسسات الإحصائية (القائمة، الموقع، سبل الاتصال بمكاتب الإحصاءات الوطنية والمنظمات الإقليمية والدولية المشاركة في العمل الإحصائي على المستوى الإقليمي).

#### دال - معرض البلدان الأعضاء في الإسكوا خلال الدورة الثانية والأربعين للجنة الإحصائية في الأمم المتحدة

15- تُوجه الدعوة إلى البلدان الأعضاء في الإسكوا لإعداد مواد عرض ونشرات للدورة الثانية والأربعين للجنة الإحصائية للأمم المتحدة. ومواد العرض النموذجية هي المنتجات الإحصائية (مطبوعات وكتيبات ولوحات بيانية جدارية وما إلى ذلك). وقد تود البلدان الأعضاء إعداد معارض خاصة لإبراز أهم منجزاتها والأحداث الهامة التي شهدتها مؤخراً.

16- وقد ترغب البلدان الأعضاء التي احتفلت باليوم العالمي للإحصاءات بعرض ما أعدته لهذه المناسبة وكذلك في عرض ما قدمته في جولة عام 2010 لتعدادات السكان والمساكن.

17- وبناءً على التجارب السابقة ينبغي توفير مساحة لكل بلد لعرض ملصقاته وطاولة لعرض منشوراته. وينبغي بحث مستلزمات المعرض الفنية الخاصة مسبقاً مع شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة وشعبة الإحصاء في الإسكوا.

#### ثانياً - الإجراءات المقترحة اتخاذها من قبل اللجنة

18- قد ترغب اللجنة الإحصائية في الإسكوا بتقييم التحضيرات الإقليمية لدورات اللجنة الإحصائية في الأمم المتحدة السنوية بغية تحسينها وربطها بشكل وثيق بقضايا تطوير الإحصاءات في البلدان الأعضاء في الإسكوا.

19- واللجنة مدعوة إلى النظر في مدى كفاية أعمال متابعة القرارات المتخذة خلال الدورتين الأربعين والحادية والأربعين للجنة الإحصائية في الأمم المتحدة. وهي مدعوة أيضاً إلى النظر في محتوى التقرير حول تطوير الإحصاءات على المستوى الإقليمي المقترح تقديمه في الدورة الثانية والأربعين للجنة الإحصائية في الأمم المتحدة. وقد تود في هذا الإطار إنشاء فرقة عمل تشرف على إعداد التقارير وتقديم مدخلات واقتراحات.

20- وجميع البلدان الأعضاء مدعوة إلى إعداد مواد لعرضها خلال الدورة الثانية والأربعين المذكورة. وتتولى الإسكوا مهمة التنسيق بين البلدان الأعضاء والمقر العام للأمم المتحدة في هذا الصدد.

-----